



# 오늘의 말씀

Scripture reading

엡 2:11-22

Eph. 2:11-22



# 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

11 그러므로 여러분은 지난날에 육신으로는  
이방 사람이었다는 사실을 명심하십시오.  
손으로 육체에 행한 할례를 받은 사람이라고  
뵈내는 이른바 할례자들에게 여러분은  
무할례자들이라고 불리며 따돌림을 당했습니다.

11 Therefore, remember that formerly you who are  
Gentiles by birth and called "uncircumcised" by  
those who call themselves "the circumcision" (that  
done in the body by the hands of men)



## 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

12 그 때에 여러분은 그리스도와 상관없이 있었고, 이스라엘 공동체에서 제외되어서, 약속의 언약과 무관한 외인으로서, 세상에서 아무 소망이 없이, 하나님도 없이 살았습니다.

12 remember that at that time you were separate from Christ, excluded from citizenship in Israel and foreigners to the covenants of the promise, without hope and without God in the world.



## 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

**13 여러분이 전에는 하나님에게서 멀리 떨어져 있었는데, 이제는 그리스도 예수 안에서 그분의 피로 하나님께 가까워 졌습니다.**

**13 But now in Christ Jesus you who once were far away have been brought near through the blood of Christ.**



## 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

14 그리스도는 우리의 평화이십니다.  
그리스도께서는 유대 사람과 이방 사람이  
양쪽으로 갈라져 있는 것을 하나로 만드신  
분이십니다. 그분은 유대 사람과 이방 사람  
사이를 가르는 담을 자기 몸으로 허무셔서, 원수  
된 것을 없애시고,

14 For he himself is our peace, who has made  
the two one and has destroyed the barrier, the  
dividing wall of hostility,



# 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

**15 여러 가지 조문으로 된 계명의 율법을 폐하셨습니다. 그분은 이 둘을 자기 안에서 하나의 새 사람으로 만들어서 평화를 이루시고,**

**15 by abolishing in his flesh the law with its commandments and regulations. His purpose was to create in himself one new man out of the two, thus making peace,**



## 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

**16 원수 된 것을 십자가로 소멸하시고 이  
들을 한 몸으로 만드셔서, 하나님과  
화해시키셨습니다.**

**16 and in this one body to reconcile  
both of them to God through the  
cross, by which he put to death their  
hostility.**



**엡 2:11-22**  
**Eph. 2:11-22**

**17 그분은 오셔서 멀리 떨어져 있는  
여러분에게 평화를 전하셨으며, 가까이  
있는 사람들에게도 평화를 전하셨습니다.**

**17 He came and preached peace  
to you who were far away and  
peace to those who were near.**





## 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

**18 이방 사람과 유대 사람 양쪽 모두,  
그리스도를 통하여 한 성령 안에서  
아버지께 나아가게 되었습니다.**

**18 For through him we both have  
access to the Father by one Spirit.**



# 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

**19 그러므로 이제부터 여러분은 외국  
사람이나 나그네가 아니요, 성도들과 함께  
시민이며 하나님의 가족입니다.**

**19 Consequently, you are no longer  
foreigners and aliens, but fellow  
citizens with God's people and  
members of God's household,**



**엡 2:11-22**  
**Eph. 2:11-22**

**20 여러분은 사도들과 예언자들이  
놓은 기초 위에 세워진 건물이며,  
그리스도 예수가 그 모퉁잇돌이 되십니다.**  
**20 built on the foundation of the  
apostles and prophets, with Christ  
Jesus himself as the chief  
cornerstone.**



## 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

21 그리스도 안에서 건물 전체가 서로 연결되어서, 주님 안에서 자라서 성전이 됩니다.

21 In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord.



## 엡 2:11-22 Eph. 2:11-22

**22 그리스도 안에서 여러분도 함께  
세워져서 하나님이 성령으로 거하실 처소가  
됩니다.**

**22 And in him you too are being built  
together to become a dwelling in  
which God lives by his Spirit.**

# 설교

**“하나의 새 사람, 하나님의 가족”**  
**One new man, Members of the**  
**household of God**



주님 품 안에서...  
누구나 행복한 세상이었으면 좋겠습니다.

# **I. 그리스도 밖에 있었던 삶을 기억하십시오(11-12절)**

# 성전구분

이방인의 뜰

여인의 뜰

유대인의 뜰

제사장의 뜰



**II. 그리스도의 화해를 확신하  
십시오(13-18절).**

# III. 그리스도의 성전으로 살아가십시오(19-22절)

**엠펙 2:19 그러므로 이제부터 여러분  
은 외국 사람이나 나그네가 아니요,  
성도들과 함께 시민이며 하나님의 가  
족입니다.**

**Eph 2:19 So then you are no  
longer strangers and aliens,  
but you are fellow citizens  
with the saints and members  
of the household of God,**

**“여기 형제들이 있습니까?”**

**고전 3:11 아무도 이미 놓은 기초이  
신 예수 그리스도 밖에 또 다른 기초  
를 놓을 수 없습니다.**

**1Co 3:11 For no one can lay a  
foundation other than that  
which is laid, which is Jesus  
Christ.**

**공사중**

**엠펙 2:21 그리스도 안에서 건물 전체  
가 서로 연결되어서, 주님 안에서 자  
라서 성전이 됩니다.**

**Eph 2:21 in whom the whole  
structure, being joined  
together, grows into a holy  
temple in the Lord.**

**엠펙 2:22 그리스도 안에서 여러분도  
함께 세워져서 하나님에 성령으로 거  
하실 처소가 됩니다**

**Eph 2:22 In him you also are  
being built together into a  
dwelling place for God by the  
Spirit.**